

Bizkaia

Arrazola (Atxondo): aṽrṁáḁa
Arrieta: eṽrṁéḁa, **buṽúko*
Bakio: aṽlmáḁa
Bermeo: almóḁa
Berriz: álmúḁa
Bolibar: búrukú, **almúḁe*
Busturia: buṽúko
Dima: aṽmúḁa
Elantxobe: almúḁa
Elorrio: almáḁa
Errigoiti: buṽúko, eṽlméḁa
Etxebarri: almwáḁa
Etxebarria: búrukó, almoḁáḁa
Gamiz-Fika: eṽlmeḁá
Getxo: aṽlmaḁá
Gizaburuaga: buṽúko
Ibarruri (Muxika): eṽlmáḁa
Kortezubi: almúḁe
Larrabetzu: eṽlméḁa
Laukiz: almúḁa
Leioa: aṽlmáḁa, **buṽúko*
Lekeitio: áṽlmaḁa
Lemoa: eṽlmáḁa
Lemoiz: almuḁá
Mañaria: almwáḁa
Mendata: aṽrṁáḁa, **belárjondoko*
Mungia: almúḁa, **buṽúko*
Ondarroa: almúḁa
Orozko: almwáḁa, **buṽrko*
Otxandio: áṽlmaḁa
Sondika: alméḁa, **buṽúko*
Zaratamo: almwéḁe, **buṽúpekó*
Zeanuri: almoáḁa
Zeberio: almwáḁa, **belárfiondoko*
Zollo (Arrankudiaga): álmwaḁa
Zornotza: eṽlmáḁa

Araba

Aramaio: áṽlmara

Gipuzkoa

Aia: buṽrko
Amezketá: almwáḁa, buṽrko
Andoain: almóaḁá, **buṽrko*
Araotz (Oñati): almwáḁa
Arrasate: aṽlmáḁa

Arroa (Zestoa): buṽrko, almwéra, almúera
Asteasu: almó^aḁá, **buṽrko*
Ataun: buṽrukó
Azkoitia: aṽlméra
Azpeitia: almoḁáḁa, **buṽrko*
Beasain: bu^uúk^o
Beizama: almwáḁá, **buṽrko*
Bergara: almwé^{oa}, **buṽrko*
Deba: almwáḁa
Donostia: búrko
Eibar: almú^aḁa, almuéḁia (mark.), **buṽrko*
Elduain: buṽrko, almó^{ao} á
Elgoibar: almwé^{oa}, **buṽrko*
Errezil: buṽrko, almoḁáḁa
Ezkio-Itsaso: buṽrukó, álmwaḁa
Getaria: buṽrko
Hernani: bú:ṽkú, almú^a á, almúera
Hondarribia: **buruki*
Ikaztegieta: almoḁaḁa, **burúko*
Lasarte-Oria: álmwaḁá, **buṽrko*
Legazpi: buṽúko
Leintz Gatzaga: aṽlmwáḁa
Mendaro: almoḁáḁa, **oébuṽrko*
Oiartzun: buṽrukí, almoḁáḁa
Oñati: aṽlméḁa
Orexa: búlko
Orio: buṽrukí, almóaḁa
Pasaia: álmwaḁá, **buṽrukí*
Tolosa: buṽrko
Urretxu: almoḁáḁa
Zegama: almwéḁá, **buṽrukó*

Nafarroako Foru Komunitatea

Abaurregaina / Abaurrea Alta: buṽlúrḁi
Alkotz: buṽrkúa (mark.), búrkua (mark.)
Aniz: buṽrúki, álmóḁa
Arbizu: buṽúko
Berute: buṽlkó
Donamaria: almúḁ^a
Dorrao / Torrano: bu^uúko
Erratzu: álmóḁa
Etxalar: almúḁa
Etxaleku: búrkó
Etxarri (Larraun): buṽrko
Eugi: buṽḁíko
Ezkurra: buṽlkó, almóaḁa
Gaintza: búlko
Goizueta: buṽrukó

Igoa: buṽrko
Jaurrieta: kuṽín
Leitza: buṽrkó, álmóḁa
Lekaroz: álmóḁa
Luzaide / Valcarlos: buṽḁíko
Mezkiritz: almwáḁa
Oderitz: búlko
Suarbe: buṽrko
Sunbilla: almúḁa
Urdiain: buṽúko
Zilbeti: kuṽín
Zugarramurdi: álmwaḁá

Lapurdi

Ahetze: buṽRḁi, lumátja
Arrangoitze: buṽúrḁi, kuṽína (?)
Azkaine: buṽúrḁi
Bardoze: kútjin lúsja (mark.), kótjina, kótsina, buṽúkita, buṽukita
Beskoitze: buṽúkita, kújiná
Donibane Lohizune: búRḁi, lumátja
Hazparne: buṽúkit
Hendaia: buṽRḁí
Itsasu: buṽRḁíko, buṽukita
Makea: bu^uúkita
Mugerre: buṽukita
Sara: buṽRḁí, lúmaʃ (?)
Senpere: buṽuRḁi
Urketa: buṽkít
Uztaritze: buṽRḁi

Nafarroa Beherea

Aldude: buṽuṽḁí
Arboti: kútjina (mark.), kútjina lúsja (mark.)
Armendaritze: buṽḁíko
Arnegi: buṽḁíko
Arrueta: kótsina
Baigorri: buṽuRḁi
Bastida: buṽúkit
Behorlegi: buṽḁikó, kuṽíná
Bidarrai: buṽḁíakó
Ezterenzubi: buṽḁíki, kuṽína
Gamarte: buṽḁíko
Garrúze: kutjin
Irisarri: búṽḁjako
Izturitze: buṽukít
Jutsi: buṽḁiko

Landibarre: buṽḁikó, kútjin k^aṽátu
Larzabale: buṽúḁiko
Uharte Garazi: búṽḁiko

Zuberoa

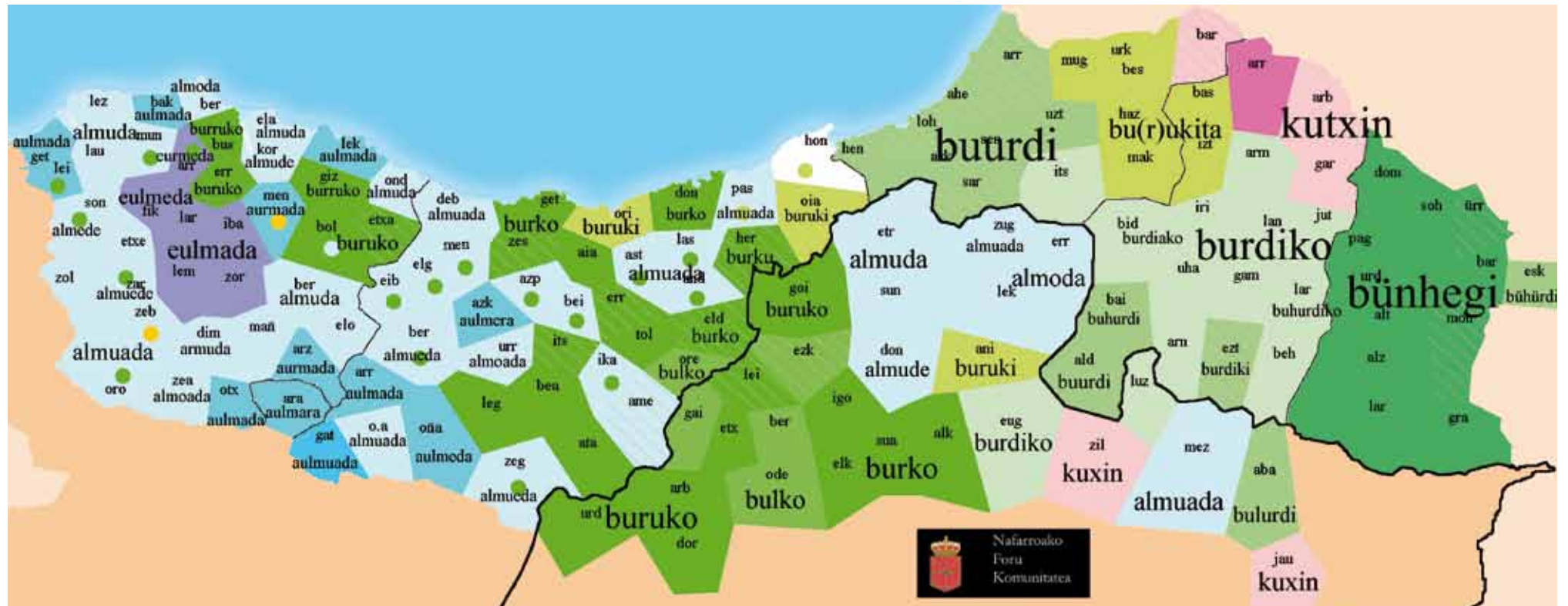
Altzai: bynhéyi
Altzürükü: bynéyi
Barkoxe: bynhéyi
Domintxaine: bynheya (mark.)
Eskiula: býhyṽḁía (mark.)
Larraine: bynhéyi
Montori: bynhéyi, kotjía (mark.)
Pagola: bynhéi
Santa Grazi: bynhéyi
Sohüta: bynheya
Urdiñarbe: bynhéyi
Ürrüstoi: bynhéyi, kofi

Mapan sartzen ez diren erantzunak:

Bardoze (L): buṽúkita, buṽukita
Hernani (G): bú:ṽkú

1010. Mapa: almohada / traversin, oreiller / pillow

GALDERA: 35450; ALEANR: XI, 1452;



	bünhegi
	bur(u)ko
	bulko
	bu(h)urdi
	bu(h)urdiko
	bu(r)uki(ta)
	lumatxa
	belarriondoko
	kutxin(a)
	kotxi(na)
	alm(u/o)ada
	aulm(a/e)da
	aulmuada
	eulm(a/e)da

- Gaztelaniatiko maileguaren burutzapenetan jaso diren aldaerak ugari izanik superlema bat baino gehiago eskaini zaizkio: a) “Alm(u/o)ada” superlema (almuada, almoada, almueda, almuda, almoda, almada, almeda, almude, almuera, armuda); b) “aulm(a/e)da” superlema (aulmada, aulmara, aulmeda, aulmera, aulmuada, aurmada); c) “eulm(a/e)da” (eulmada, eulmeda, eurmeda).

Mendaro: Antígualák lánaskúak eo olló lumá bestéla... géixo olló lumiá. Ta eózin lúma estu balío, lumía biúna bié deu orrétao, ipúrdialdián éukitze u biúnená...

Beizama: Búrkuá re báí, baño almuáda géyo [esaten da].

Amezketá: Almuada esate iou baño burkoa esate genion... Ezet aitzen nik oain, almoada esate a ta...

Sara: Burdia luzia ta lumaxa karre.

Beskoitze: Buukita lúzeak eta kuxinak kárre. “Kuxina” karratua dela Arrangoitzen eta Behorlegin ere esaten dute.

Bardoze: Kotxina, karratia nahiz luzia izan daiteke. Gauza bera diote Arbotin ere.